

387R3940

N:o L 373/6

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

31.12.87

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 3940/87,

annettu 21 päivänä joulukuuta 1987,

neuvoston asetusten (ETY) N:o 103/76, (ETY) N:o 104/76, (ETY) N:o 105/76, (ETY) N:o 2203/82 ja (ETY) N:o 3117/85 sekä komission asetusten (ETY) N:o 3321/82, (ETY) N:o 3510/82, (ETY) N:o 3598/83, (ETY) N:o 3611/84, (ETY) N:o 254/86 ja (ETY) N:o 314/86 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo, että

ottaen huomioon harmonisoidun järjestelmän nimikkeistöön perustuvan tavaroiden yhdistetyn nimikkeistön käyttöönoton neuvoston asetukseen (ETY) N:o 3796/81⁽²⁾ liitetty tullitariffinimikkeistö on muutettu 1 päivästä tammikuuta 1988 lähtien tämän nimikkeistön mukaisesti neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3759/87⁽³⁾, ja

tämän vuoksi olisi muutettava tiettyjä asetuksen (ETY) N:o 3796/81 soveltamiseksi annettuja asetuksia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan otsikossa mainitut asetukset liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1988.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 1987.

Komission puolesta

António CARDOSO E CUNHA

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 379, 31.12.1981, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 359, 21.12.1987, s. 1

LIITE

Asetuksen (ETY) N:o 3796/81 soveltamiseksi annettujen asetusten muutokset

- I Muutetaan tiettyjen tuoreiden tai jäähdytettyjen kalojen kaupan pitämistä koskevista yhteisistä vaatimuksista 19 päivänä tammikuuta 1976 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 103/76⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3396/85⁽²⁾, seuraavasti:

- 1) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

Vahvistetaan seuraavien yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 0302 kuuluvien suolaisen veden kalalajien, ei kuitenkaan kalanlihan, kaupan pitämistä koskevat vaatimukset:

- *Clupea harengus* -lajin sillit
- *Sardina pilchardus* -lajin sardiinit
- Piikkihai (*Squalus acanthias*)
- Punahait (*Scyliorhinus*-lajit)
- Punasimput (puna-ahvenet) (*Sebastes*-lajit)
- *Gadus morhua* -lajin turskat
- Seiti (*Pollachius virens*)
- Kolja (*Melanogrammus aeglefinus*)
- Valkoturska (*Merlangus merlangus*)
- Molvat (*Molva*-lajit)
- *Scomber scombrus* -lajin makrillit
- *Scomber japonicus* -lajin makrillit
- Sardellit (*Engraulis*-lajit)
- Punakampela (*Pleuronectes platessa*)
- *Merluccius merluccius* -lajin kummeliturskat
- Lasikampelat (*Lepidorhombus*-lajit)
- Merilahnat (*Brama*-lajit)
- Merikrotit (*Lophius*-lajit)”

- 2) Liitteessä B:

- korvataan sana ”silli” sanoilla ”*Clupea harengus* -lajin sillit”,
- korvataan sana ”sardiini” sanoilla ”*Sardina pilchardus* -lajin sardiinit”,
- korvataan sana ”punahai” sanoilla ”Punahait (*Scyliorhinus*-lajit)”,
- korvataan sana ”piikkihai” sanoilla ”Piikkihai (*Squalus acanthias*)”,
- korvataan sanat ”punasimppu (puna-ahven)” sanoilla ”Punasimput (puna-ahvenet) (*Sebastes*-lajit)”,
- korvataan sana ”turska” sanoilla ”*Gadus morhua* -lajin turskat”,
- korvataan sana ”seiti” sanoilla ”Seiti (*Pollachius virens*)”,
- korvataan sana ”kolja” sanoilla ”Kolja (*Melanogrammus aeglefinus*)”,
- korvataan sana ”valkoturska” sanoilla ”Valkoturska (*Merlangus merlangus*)”,

(1) EYVL N:o L 20, 28.1.1976, s. 29

(2) EYVL N:o L 322, 3.12.1985, s. 1

- korvataan sana "molva" sanoilla "Molvat (*Molva*-lajit)",
- korvataan sana "makrilli" sanoilla "*Scomber scombrus*- ja *Scomber japonicus*-lajien makrillit",
- korvataan sana "sardelli" sanoilla "Sardellit (*Engraulis*-lajit)",
- korvataan sana "punakampela" sanoilla "Punakampela (*Pleuronectes platessa*)",
- korvataan sana "kummeliturska" sanoilla "*Merluccius merluccius* -lajin kummeliturskat",
- korvataan sana "lasikampela" sanoilla "Lasikampelat (*Lepidorhombus*-lajit)",
- korvataan sana "merilahna" sanoilla "Merilahnat (*Brama*-lajit)",
- korvataan sana "merikrotti" sanoilla "Merikrotit (*Lophius*-lajit).

II Muutetaan katkarapujen (*Crangon crangon*), isotaskurapujen (*Cancer pagurus*) ja keisarihummerien (*Nephrops norvegicus*) kaupan pitämistä koskevista yhteisistä vaatimuksista 19 päivänä tammikuuta 1976 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 104/76⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3118/85⁽²⁾, seuraavasti:

Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Vahvistetaan elävien, tuoreiden, jäädytettyjen tai höyryttämällä kuumakäsiteltyjen tai vedessä keitettyjen

- yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeisiin 0306 23 31 tai 0306 23 39 kuuluvien katkarapujen (*Crangon crangon*),
- yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 0306 24 30 kuuluvien isotaskurapujen (*Cancer pagurus*), ja
- yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 0306 29 30 kuuluvien keisarihummerien (*Nephrops norvegicus*)

kaupan pitämistä koskevat vaatimukset.

III Muutetaan kalatalousalan tuottajajärjestöjen hyväksymisestä 19 päivänä tammikuuta 1976 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 105/76⁽³⁾ seuraavasti:

Korvataan 1 artiklan 2 kohdassa oleva ilmaisu "03.01–03.03" ilmaisulla "03 01–03 07".

IV Muutetaan tiettyjen kalastustuotteiden siirtopalkkion myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 1982 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 2203/82⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 3512/82⁽⁵⁾, seuraavasti:

Korvataan liite seuraavasti:

"LIITE

CN-koodi	Tavarankuvaus	Tuoreus ⁽¹⁾	Jalostusaste ⁽¹⁾
ex 0302 50 10	<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	E, A	perattuna ja päineen
ex 0302 61 10	<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	E, A	kokonaisena
ex 0302 62 00	Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	E, A	perattuna ja päineen
ex 0302 63 00	Seiti (<i>Pollachius virens</i>)	E, A	perattuna ja päineen
ex 0302 69 31	Punasimput (puna-ahvenet)	E, A	kokonaisena
ja	(<i>Sebastes</i> -lajit)		
ex 0302 69 33			
ex 0302 69 41	Valkoturska (<i>Merlangus merlangus</i>)	E, A	perattuna ja päineen
ex 0302 69 55	Sardellit (<i>Engraulis</i> -lajit)	E, A	kokonaisena
ex 0302 69 71	Lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> -lajit)	E, A	perattuna ja päineen
ex 0302 69 75	Merilahnat (<i>Brama</i> -lajit)	E, A	perattuna ja päineen
ex 0302 69 81	Merikrotit (<i>Lophius</i> -lajit)	E, A	perattuna ja päineen
ex 0302 23 31	Katkaravut (<i>Crangon crangon</i>)	A	kuumakäsittely höyryttämällä tai vedessä keittämällä

⁽¹⁾ Tuoreus- ja jalostusasteluokat on määritellyt perusasetuksen 2 artiklan mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 20, 28.1.1976, s. 35

⁽²⁾ EYVL N:o L 297, 9.11.1985, s. 3

⁽³⁾ EYVL N:o L 20, 28.1.1976, s. 39

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 235, 10.8.1982, s. 4

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 368, 28.12.1982, s. 35

- V Muutetaan korvaavan hyvityksen myöntämisen yleisistä säännöistä sardiinien osalta 4 päivänä marraskuuta 1985 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 3117/85⁽¹⁾ seuraavasti:

Korvataan otsikossa tai tekstissä sana "sardiinit" sanoilla "*Sardina pilchardus* -lajin sardiinit".

- VI Muutetaan tietyistä kalastustuotteista myönnettävän siirtopalkkion soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä 9 päivänä joulukuuta 1982 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3321/82⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 4101/86⁽³⁾, seuraavasti:

Korvataan liite I seuraavasti:

"LIITE I

Tavarankuvaus	Koko ⁽¹⁾
1. <i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	3, 4, 5
2. <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	1, 2, 3, 4
3. Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	2, 3, 4
4. Seiti (<i>Pollachius virens</i>)	3, 4
5. Punasimput (puna-ahvenet) (<i>Sebastes</i> -lajit)	2, 3
6. Valkoturska (<i>Merlangus merlangus</i>)	2, 3, 4
7. Sardellit (<i>Engraulis</i> -lajit)	1, 2, 3, 4
8. Lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> -lajit)	1, 2
9. Merilahnat (<i>Brama</i> -lajit)	1, 2
10. Merikrotit (<i>Lophius</i> -lajit)	2, 3, 4, 5
11. Katkaravut (<i>Crangon crangon</i>)	1

⁽¹⁾ Kyseisten tuotteiden koot on määritelty asetuksen (ETY) N:o 3796/81 2 artiklan mukaisesti."

- VII Muutetaan tonnikaloihin sovellettavista mukautuskertoimista 23 päivänä joulukuuta 1982 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3510/82⁽⁴⁾ seuraavasti:

- 1) korvataan otsikossa tai tekstissä liitettä lukuun ottamatta sanat "tonnikala" tai "tonnikalat" sanoilla "*Thunnus*- ja *Euthynnus*-sukujen kalat",
- 2) korvataan liitteen I osan otsikossa sana "tonnikala" sanoilla "*Thunnus*- ja *Euthynnus*-sukujen kalat".

- VIII Muutetaan kalatalousalan tuotteiden todettujen hintojen tiedoksi antamisesta ja edustavien markkinoiden ja satamien luettelon vahvistamisesta 20 joulukuuta 1983 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3598/83⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2326/86⁽⁶⁾, seuraavasti:

A. Korvataan liitteen I osa seuraavasti:

"I Asetuksen (ETY) N:o 3796/81 liitteessä I A olevat tuotteet

1. Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Esbjerg/Thyborøn Lowestoft Hampuri Ijmuiden Zeebrugge Figueira da Foz Póvoa de Varzim Matosinhos
--	--------------------------------------	---

⁽¹⁾ EYVL N:o L 297, 9.11.1985, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 351, 11.12.1982, s. 20

⁽³⁾ EYVL N:o L 379, 31.12.1986, s. 11

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 368, 28.12.1982, s. 27

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 357, 21.12.1983, s. 17

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 202, 25.7.1986, s. 23

2. <i>Clupea harengus</i> -lajin sillit		Boulogne-sur-Mer
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Bremerhaven/Cuxhaven
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Fehmarn/Kiel/Maasholm
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Hirtshals/Skagen
		Killybegs
		Lerwick
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Mallaig/Oban/Ullapool
		Stornoway
		Rossaveal
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Scheveningen/IJmuiden
3. <i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Aberdeen/Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Bremerhaven/Cuxhaven
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Heiligenhafen/Kiel
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Esbjerg/Thyborøn
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Grimsby/Hull
		Howth
		IJmuiden
		Oostende
		San Sebastián
		La Coruña
		Vigo
4. <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit:		
a) Atlantin		La Turballe
		Saint-Guénolé
		Santa Eugenia de Riveira
		Sada
		Vigo
		Matosinhos
		Peniche
		Figueira da Foz
		Olhão
		Portimão
b) Välimeren		Kavala
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Ancona/Cesenatico
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Chioggia/Porto Garibaldi
		Marseille
		Patras
		Port-Vendres
		Salerno
		Saloniki
		Skiacca
		Sète
		Trapani
		Viareggio
		Castellón
		Tarragona
5. Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Aberdeen/Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Bremerhaven/Cuxhaven
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Grimsby/Hull
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Hanstholm/Thyborøn
		IJmuiden
		Killybegs
		Lorient
		Oostende
6. Seiti (<i>Pollachius virens</i>)	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Aberdeen/Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Bremerhaven/Cuxhaven
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Grimsby/Hull
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Hirtshals/Skagen
		IJmuiden
		Lorient

7. <i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit		Boulogne-sur-Mer Castletownbere Concarneau Douarnenez Falmouth
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Hirtshals/Skagen
		IJmuiden Killybegs
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Mallaig/Ullapool
		Newlyn
		Pireus
		Plymouth
		Bermeo
		La Coruña
		Vigo
		Olhão
		Setúbal
		Matosinhos
		Portimão
		Peniche
8. <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit		Punta Umbria
		Adra
		Olhão
		Setúbal
		Matosinhos
		Portimão
		Peniche
9. Piikkihai ja punahait (<i>Squalus acanthias</i> - ja <i>Scyliorhinus</i> -lajit)	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Boulogne-sur-Mer Bremerhaven/Cuxhaven Fleetwood Grimsby IJmuiden Lorient Lowestoft Oostende Lissabon Sesimbra Nazaré Matosinhos Figueira da Foz Portimão
10. Punasimput (puna-ahvenet) (<i>Sebastes</i> -lajit)	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Boulogne-sur-Mer Bremerhaven/Cuxhaven Oostende
11. Valkoturska (<i>Merlangus</i> <i>merlangus</i>)	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Aberdeen/Peterhead Boulogne-sur-Mer IJmuiden Lorient
12. Molvat (<i>Molva</i> -lajit)	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Aberdeen/Peterhead
	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Bremerhaven/Cuxhaven IJmuiden Lorient Newlyn Oostende

13. Sardellit (<i>Engraulis</i> -lajit)	seuraavien markkinoiden kokonaisuus: seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Ancona/Cesenatico Chioggia/Porto Garibaldi Kavala Patras Pireus Port-Vendres Saint-Jean-de-Luz Salerno Saloniki Siacca Trapani Viareggio Adra Barbate Bermeo Quetaria Tarragona Figueira da Foz Matosinhos Portimão Setúbal Olhão
14. <i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat		Ayr La Rochelle Lorient La Coruña Marín Vigo Pasajes Ondarróa Algeciras Olhão Matosinhos Lissabon Póvoa de Varzim Setúbal
15. Lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> -lajit)		Concarneau Le Guilvinec Douarnenez IJmuiden Aberdeen/Peterhead Newlyn Ondároa La Coruña Vigo Póvoa de Varzim Matosinhos Figueira da Foz
16. Merilahnat (<i>Brama</i> -lajit)	seuraavien markkinoiden kokonaisuus:	Vigo Santa Eugenia de Riveira Sesimbra Olhão Setúbal Lissabon

17. Merikrotit
(*Lophius*-lajit)

seuraavien markkinoiden kokonaisuus:

Concarneau
Le Guilvinec
Lorient
Zeebrugge
IJmuiden
Aberdeen/Peterhead
Newlyn
Ondarroa
Avilés
La Coruña
Vigo
Marín
Peniche
Matosinhos
Lagos
Póvoa de Varzim
Sesimbra
Figueira da Foz
Vila Real de Santo
António"

B. Liitteen V osassa:

- 1) korvataan 2 kohdassa sanat "*Todarodes sagittatus*" sanoilla "*Ommastrephes sagittatus*";
- 2) lisätään 5 kohtaan sanan "*Octopus*" jälkeen sanat "*Octopus*-lajit".

C. Liitteen VI osassa korvataan sanat "Kaikki tonnikalalajit" sanoilla "*Thunnus*-suvun tonnikalat, boniitit (*Euthynnus [Katsuwonus] pelamis*) ja muut *Euthynnus*-suvun lajit".

IX. Muutetaan jäädetyttyihin kalmareihin sovellettavista mukautuskertoimista 20 joulukuuta 1984 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3611/84⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 4104/86⁽²⁾, seuraavasti:

Korvataan liite seuraavasti:

"LIITE

Eri lajien ja jalostusmuodoltaan erilaisiin jäädetyttyihin kalmareihin sovellettavat mukautuskertoimet

Lajit	CN-koodi	Jalostusaste ⁽¹⁾	Kerroin
<i>Loligo patagonica</i>	ex 0307 49 39	puhdistamaton puhdistettu	1,00 1,20
<i>Loligo vulgaris</i>	0307 49 31	puhdistamaton puhdistettu	2,00 2,40
<i>Loligo pealei</i>	0307 49 33	puhdistamaton puhdistettu	1,20 1,40
<i>Loligo</i> -suvun muut lajit	ex 0307 49 39	puhdistamaton puhdistettu	1,10 1,30
<i>Ommastrephes sagittatus</i>	0307 49 51	puhdistamaton puhdistettu	1,00 1,20
<i>Illex</i> -lajit	0307 99 11	puhdistamaton puhdistettu	1,00 1,20

⁽¹⁾ Tuotetta pidetään puhdistettuna, jos siitä on poistettu vähintään sisälmykset."

⁽¹⁾ EYVL N:o L 333, 21.12.1984, s. 41

⁽²⁾ EYVL N:o L 379, 31.12.1986, s. 17

- X Muutetaan Espanjasta lähtöisin olevia sardiini- ja tonnikalasäilykkeitä koskevien jäsenvaltioissa Espanjaa ja Portugalia lukuun ottamatta sovellettavien määrällisten rajoitusten asteittaisen poistamisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 4 päivänä helmikuuta 1986 annettua komission asetusta (ETY) N:o 254/86⁽¹⁾, seuraavasti:

Korvataan 2 artiklassa:

- ilmaisu ”alanimikkeeseen 16.04 D kuuluvat sardiinit” ilmaisulla ”alanimikkeeseen 1604 kuuluvat *Sardina pilchardus*-lajin sardiinit”,
- ilmaisu ”alanimikkeeseen 16.04 E kuuluvat tonnikalat” ilmaisulla ”alanimikkeeseen 1604 kuuluvat *Thunnus*-suvun tonnikalat, boniitit [*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*] ja muut *Euthynnus*-suvun lajit”.

- XI Muutetaan tiettyjen kalataloustuotteiden varastointipalkkion myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä helmikuuta 1986 annettua komission asetusta (ETY) N:o 314/86⁽²⁾ seuraavasti:

Korvataan liite 1 seuraavasti:

”LIITE 1

CN-koodi	Tavarankuvaus	Tuoreus (¹)	Jalostusaste (¹)	Koko (¹)
ex 0306 24 30	Isotaskuravut (<i>Cancer pagurus</i>)	E, A	elävinä	1, 2 ⁽²⁾
ex 0306 29 30	Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	E, A	kokonaisena pyrstöt	1, 2, 3 1, 2, 3, 4

(¹) Tuoreus-, jalostusaste- ja kokoluokat on määritelty perusasetuksen 2 artiklan mukaisesti.

(²) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3118/85 (EYVL N:o L 297, 9.11.1985, s. 3) 6 artiklan 5 kohdan tietyille Yhdistyneen kuningaskunnan rannikkovyöhykkeille asetetuissa rajoissa sillä edellytyksellä, että kooltaan 11,5–13 senttimetriä olevat tuotteet palautetaan kyseisillä vyöhykkeillä tai niiden läheisyydessä sijaitseville paikallisille tai alueellisille markkinoille.

(¹) EYVL N:o L 31, 6.2.1986, s. 13

(²) EYVL N:o L 39, 14.2.1986, s. 8